LANDSRECHERCHE A INTERROGA EX MINISTER EDISON BRIESEN PA ORANAN LARGO

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Dia 30 di november 2009 a wordo haci na Landsrecherche denuncia di malversacion c.q. ladronicia di dos arma di candela largo for di edificio di IASA, situa na Tanki Flip. E armanan aki (Colts AR-15/9 mm carabina) tabatin cada uno un cargador cu 25 bala. Adhunto por mira un potret di un carabina asina. E investigacion di e dos armanan di candela aki ta andando. Si tin hende cu tin informacion tocante e armanan aki, anto e ta wordo pidi pa tuma contacto directamente cu Landsrecherche na telefon 588-5044. Tin un recompansa p'esun cu por duna informacion tocante e armanan aki, cu lo hiba na haya e armanan y/of soluciona e crimen.

Diahuebs 29 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

PENSHOEN PA SABA Y ASUNTO DI WERKSTERNAN AINDA NO TA REGLA
pag. 4

PARLAMENTO A APROBA AUMENTO DI ROOM TAX CU 1.5% ENTRANTE 1 DI MEI 2010
pag. 10

P'E LUCHA PA INDEXERINGSEPPA NO TA KERE DEN NINGUN COMISION
pag. 9

LADRONNAN CU CURASHI TA HORTA JOYAS FOR DI DIFUNTO DEN KELDER

CENTRAL di Polis a manda patruya di polis na Santana di Sabana Basora diamars atardi, 5.45, unda un kelder tabata habri y ta manda holor desagradabel.

Ora cu polis a yega nan ta topa cu vuido di e señora cu a wordo dera y e ta bisa polis cu nan a haya e kelder kibra y e caha di difunto habri.

E ta bisa polis cu nan a dera e difunto cu su joyanan di oro cu ta entre otro su renchi di casamento dos otro renchi di oro, dos armband di oro y tambe un moneda di oro. Ladronnan a kita e kelder pa horta e joyanan di e difunto y laga e kelder habri. E difunto ya tin varios luna dera. Keho a wordo entrega y Recherche ta sigui cu e investigacion.



Debi na varios problema cu tin, SEPPA tabatin varios reunion tras di lomba

SEPPA a atende asunto di Traimerdia cu Minister di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers. SEPPA a mustra e mandatario cu na luna di september 2009, net prome cu elección, a tene reunión cu trahadornan di Traimerdia. Aki a informa e trahadornan di acuerdo cu e lucha cu a ser hiba y palabracionnan cu SEPPA cu ta cuminsa cu e asunto di pensioen na november 2009.
Igualmente lo cuminsa cu opleiding nivel MBO p'e personal na luna di augustus 2010.

Te ainda e asunto di pensioen no a keda regla, trahadornan no a cuminsa paga nada y di e opleiding tampoco tin claridad. Mescos t'e asunto di promocionnan pendiente cu tambe tin cu a wordo regla.
Ministro Arthur Dowers a mustra comprensión p'esaki y a palabra cu SEPPA cu dentro di 2 siman e lo duna información con leu tratamento di e asuntonan aki ta.

WIT GELE KRUIS
Directiva di SEPPA a reuni cu gerencia di Wit-Gele-Kruis riba varios asunto cu ta toca e trahadornan. E problemanan ta hopi, manera promocionnan di varios trahador, tambe otro areglonan cu Wit-Gele-Kruis mester cumpli cu e trahadornan. Segun informacionnan cu Gobierno lo tin basta aña caba cu lo no ta cubri of subsidia cierto asunto di trahadornan. Esaki ta un situacion basta fastioso, mirando cu esaki ta nifica cu trahadornan di Wit Gele Kruis asina ta keda stanca den nan carera.
SEPPA ta bay reuni cu e Minister concerni p'asina nos regla e asuntonan aki corectamente

PARKE NACIONAL ARUBA
SEPPA tabatin reunion tambe cu Ministro Hooyboer-Winklaar riba PNA (Parke Nacional Aruba).
E preocupación grandi di trahadornan di PNA t'e organización nobo cu e balornan nobo di e diferente funcion p'e trahadornan.
Gobierno pa varios aña tabata dejado den e asunto aki y después di tanto intento di trahadornan a lucha incansablemente SEPPA hunto cu e delegadonan a reuni cu Minister Hooyboer-Winklaar y nan a yega n'e siguiente palabracion: Diabierna 23 april ultimo mester a trata PNA den reunion di Conseho di Ministro; na mei 2010 lo pasa e presupuesto di Aruba cu e asunto di PNA den dje; pagamento lo ta na juli 2010.
Tin speransa grandi cu e trahadornan aki porfin ta keda cla cu nan asuntonan.

REUNION NA ARUBUS
Despues cu trahadornan a protesta riba e tardamento di gerencia di Arubus pa sigui cu e negociacion pa un CAO nobo, porfin gerencia di Arubus a yama SEPPA pa reuni.
Segun SEPPA a compronde e tardamento tin di haber cu nombramento di un Hunta Comisari nobo na Arubus.
Siman pasa SEPPA a reuni cu gerencia di Arubus y nan a palabra cu lo cuminsa cu e negociacionnan y ta tuma lugar 2 biaha pa siman pa a corto plazo yega na un entendimiento riba e CAO nobo.

Relaciona cu e investigacion di falsificacion y fraude cometi na Aruba Tourism Authority

Landsrecherche a interroga ex Minister Edison Briesen pa oranan largo

MASKE cu no tin mucho publicidad, AWEMainta ta hayando informacion, pa bisa extraoficial, cu Landsrecherche a cuminsa cu su proceso di "feiten onderzoek" di e denuncianan cu a keda haci di falsificacion y fraude cometi na Aruba Tourism Authority, particularmente cu e fondo pa Aruba Music Festival.

Landsrecherche a cuminsa cu interrogacion di varios persona y asina nos a ser informa, cu ex Minister di Turismo, Edison Briesen tambe a ser interroga pa oranan largo. Con leu e investigacion aki ta, no ta facil pa haya informacion for di Ministerio Publico, bao di cual departamento Landsrecherche ta resorta.

Nos tin cu bisa si, cu parce cu ta awor Ministerio Publico a cambia su maneho, pasobra tempo di e investigacion di Fondo Desaroyo San Nicolas,



mesun Landsrecherche aki haciendo su interrogacionnan, por corda p.e. e caso unda cu Otmar Oduber e tempo ey a ser cita pa presenta na Landsrecherche, prome cu Otmar Oduber a yega na dicho departamento, ya caba Ministerio Publico a emiti un declaracion pa prensa. Awe Ministerio Publico ta abstene di duna informacion, cu manera nos a señala anteriormente caba, ta pone cu nos ta bay na haci speculacion.

Ayera nos a tuma contacto cu Ministerio Publico, pasobra nos lo sigui insisti pa haya reaccion, pero atrobe nos a ser bisa, cu Ministerio Publico no ta duna ningun declaracion riba casonan cu ta bao di investigacion. Y Ministerio Publico kier papia di transpariencia, pero esaki ta un di e departamentonan cu mas ta tapa, y no kier afirma ni desmenti y esaki ta crea e tipo di publicacionnan aki.

Hecho ta cu tin investigacion ta tumando lugar for di basta tempo caba, y cu varios persona den turismo a keda interroga, tambe ta un hecho.

Y e sospechoso mayor, Edison Briesen tambe a ser interroga y pa oranan largo. Despues cu Landsrecherche keda cu su "feiten onderzoek", Ministerio Publico tin cu tuma su decision.

Nan lo publica ora cu bay over na detencion? Pasobra esaki nan a sa di haci den pasado, y pakico awor no? Palabra ta keda na Ministerio Publico, cu nos lo sigui cuestiona.

Riba kico ta warda?

Penshoen pa SABA y asunto di werksternan ainda no ta regla

APESAR di tur insistencia ainda e comisión pa bin cu pensioen pa trahadornan di SABA, esaki no a cuminsa traha ainda, di acuerdo cu SEPPA.

E trahadornan no tin claridad kico ta bay sosode. Aunke SEPPA por scucha y lesa den medionan di prensa con si ta bay subsidia un areglo di pensioen, si ta bay regla e problemanan na SABA.

Den henter e discusión cu e comisión, SEPPA a mustra e situacion aki tambe y e trahadornan no por keda warda ningún dialogo p'e asunto aki keda regla. Pa hopi aňa caba SEPPA ta hibando e lucha aki, tambe nan a bin ta pidiendo un maneho pa cu nos grandinan. Lamentablemente, mucho cos no ta sosode.

Werksternan cu ta traha pa Gobierno ainda no a keda cla

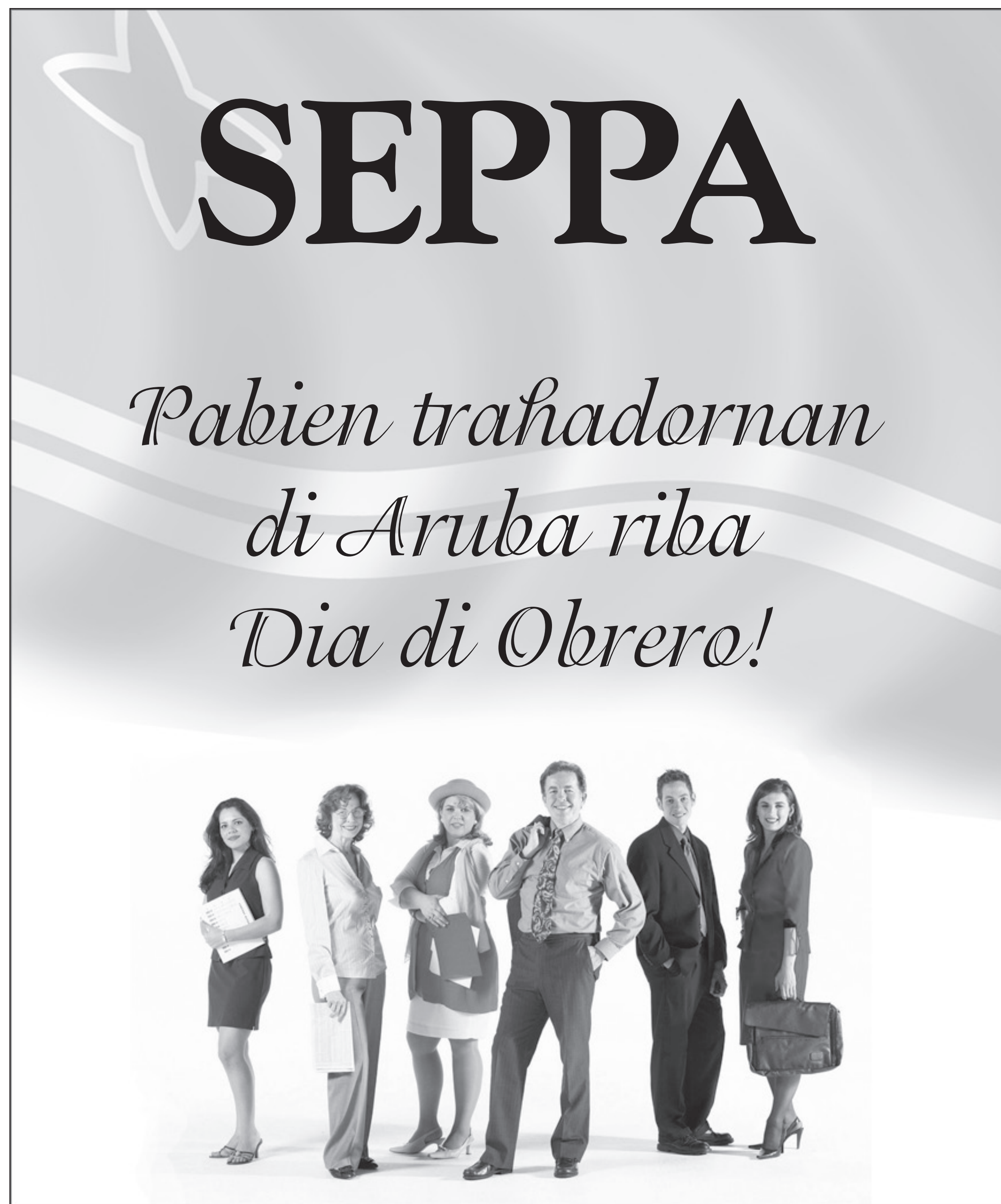
Te ainda e asunto di werksternan no a keda regla, loke ta keda trece malcontento bao di e grupo di trahador aki. SEPPA ta papiando di hendenan muher, kendenan tur dia mester brinda nan servicio, pero ta ricibi un salario abao cu apenas ta contribui na sobrevivencia. Esaki ta parce cu ta ser apoya pa Gobierno, mirando cu no tin fin di soluciona e asunto aki.

Pa aňanan largo e grupo di hendenan muher aki a bin ta luchando, sin ta yega na solución.

Esaki ta otro asunto cu no mester warda ningún Dialogo Social p'e wordo regla. Pesey e trahadornan ni SEPPA no por caba di comprende e pakico e asunto aki no ta keda regla manera mester ta.

Mas core p'e problemanan aki, peor e asunto aki ta birando.







Conmemorando 1 Mei – Dia Internacional di tur Trahador na Mundo

Ta un lastima cu na Aruba, no ta duna importancia n'e dia aki

Di acuerdo cu Magaly Brito

SIN duda algun, e dia, esta 1 di mei, Dia Internacional di tur Trahador, ta keda e dia mas importante di henter aña den mundo p'e trahador. Aunke, entre trahadornan mes poco ta ser haci pa conmemora e dia aki na Aruba, cual ta un lastima. SEPPA ta keda di opinion cu nos no por laga e dia aki pasa sin mas, sin analisa e situacion cu empleadonan publico y sindicalismo en general ta pasando aden n'e momento aki, april/mei 2010. Ta bon pa tur hende sa cu 1-mei no a cay for di shelu of ta un regalo di politiconan. Lidernan sindical hunto cu trahadornan a hiba luchanan pisa na 1886, como 124 aña pasa. E lucha tabata pa un horario di trabao di 8 ora pa dia. Lidernan di e trahadornan den lucha a ser poni preso y después lidernan sindical hasta a perde nan bida pa ofrece nos hopi di locual cu awe nos tur ta goza di dje. Pero ta parce cu awe nos ta lubida tur esaki y ta poco t'esnan cu ta componde di unda a yega cu e parti di 8 ora di trabao pa dia y e pakico nos tur mester keda vigilante y sali na defensa di nos interesnan como trahador, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA den su mensahe.

Ken a bisa cu ta facil p'e clase trahador, for di mainta cu e ta lanta y prepara su mes pa bay traha, biba cu e angustia di e posibilidad di perdida di cupo di trabao? Nos ta mira p.e. trahadornan di Valero, un dia si un dia no, e refeneria ta keda habri of e ta sera definitivo.

Den sector hotelero tampoco situacion ta di gaba y negoshinan aki na Aruba ta dorna cu "descuento". Un situacion sumamente desagradabel p'e clase trahador.

Curso pa futuro mayornan

FUNDACION Wit Gele Kruis Aruba kier a participa na tur futuro mayornan cu e curso "Pa Futuro Mayornan" ta cuminsa 4 di mei 2010, na YMCA na Dakota, inscripcion ta cuminsa for di 6.30 – 7.00 di anochi. E siguiente fechanan di e curso aki ta ariba tur diamars y diahuebs dianan 6, 11, 13, 18, 19, y 25 di mei 2010, di 7or pa 9or di anochi. Pa inscripcion por jama tambe na Tel: 585-3012, for di 8or te cu 5or di atardi, ainda tin lugar habri.

E topiconan ta entre otro: Cuido durante e embaraso, nutricion, servicio di WGK etc. Inscribi pa e anochinan aki, haci uso di e oportunidad pa informa y prepara bo mes pa ser mayor.

Pa aumenta e capacidad di carga di fondo di pensioen

SEPPA ta mira cu tin varios cambio pa haci na caminda, e.o. aumenta edad di pensioen

TRAHADORNAN den sector publico ta dilanti diferente bataya. Ta constantemente SEPPA ta haya e señalnan cu Gobierno tin intencionnan pa trece cambio riba e.o. e Fondo di Pensioen pa Ambtenaarnan (PvL).

Argumento tras di esaki ta keda cu e fondo no ta carga cu e suficiente capacidad pa cubri cu tur su obligacionnan. E ideanan cu ta ser sugeri pa eventualmente drecha e situacion ta pa mira den e direccion di: Aumenta edad di pensioen, introduccion di un posibel franchise, enbez di un eindloonregeling haci esaki un middelloonregeling, etc. di acuerdo cu informacion cu SEPPA tin.

Tambe por bin cu un plan pa sanea e situacion a largo plazo (8 pa 12 aña). Pero esaki ta nifica tambe pa no tin indexering. Pues un discusion hopi fastioso SEPPA lo tin su dilanti. Tambe ta hopi importante pa pone hopi mas atencion n'e cambionan demografico aki na Aruba.
Nos tin un situacion di 'vergrijzijng' y esaki tin su efectonan bastante fastioso p'e fondo di pensioen.
SEPPA a pidi durante añanan largo pa Gobierno bin cu un maneho riba e tereno aki, mirando e desaroyonan. Pero nada a sosode..!

Awendia SEPPA ta wak con na hopi pais ta explotando e cambio demografico como e 'razon' mas pa debilita pensioennan nacional y p'esaki nos mester ta alerto.
Awendia e necesidad di trahador y sindicatonan pa tin un voz importante den tur aspectonan di administracion di plannan di pensioen, particularmente den e desicionnan encuanto inversionnan den e activanan di plannan di pensioen ta mas cu urgente.
No cabe duda cu fondonan di pensioen di trahadornan ta enorme y nan por tin un funcion importante den e economia di hopi pais.



Chofer a bira wak na banda pa check si auto ta bin, pero no a wak cu esun su dilanti a para y a dal tras di esaki

DIARAZON merdia a drenta informe di un accidente n'e crusada Dr. Henriquezstraat y Caya Ing. Roland H. Lacle. A bin resulta cu ora cu un Honda CRV cu tabata den Dr. Henriquezstraat a bay subi Caya Ing. Roland H.Lacle, e Nissan Patrol cu tabata tras di e Honda a bay wak pazuid si e mira auto ta bin, mientras el a primi trott, pero e Honda a para ora cu trafico a pega y e Patrol a dal tras di e Honda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dama pasahero den pick-up a resulta herida den accidente di cadena na Santa Cruz





DIARAZON atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Santa Cruz dilanti di Shahai. Na yegada di e patruya policial a constata cu aki un truck Hyundai no a para na tempo y a bay dal tras di un pick-up y despues esaki a bay dal tras di un Suzuki Ignis. E dama como e chofer di e pick-up a resulta herida. Na yegada di ambulance a atende ambos herido y a transporta e dama pa hospital.





Drs. Mervin Wyatt-Ras

Cera shelter no a trece solucion pa e asunto di adicto problematico



DRS. Mervin Wyatt-Ras di fraccion di MEP ta trece padilanti cu contrario na loke gobierno a pensa den promer instante cera shelter den Centro di Ciudad y core cu e adictonan no a trece solucion. Ultimo tempo y dianan por a tuma nota dor di diferente persona y den prensa cu tin un cantidad di adicto problematico cu ta rondona Centro di ciudad, p.e. den Havenstraat y ex-Texas y cu awor dor cu e adictonan no tin un acohida nan ta cana paña sushi y pidi cuminda. Esaki ta un situacion cu no tabata tuma lugar pa hopi tempo dor di e shelter.

Segun Wyatt-Ras minister di Salubridad Publico y Deporte ta haci un "denkfout" ora cu e pensa cera shelter y manda e adictonan pa tratamento na Hogares Crea na Sto. Domingo ta soluciona e problematica di adiccion. Esaki no ta un critica contra Hogares Crea, pasobra siguramente esnan cu kier ta caba cu nan programa cu exito. Pasobra esnan cu bai den Hogares Crea ta esnan cu ta bai di nan propio voluntad.

Sinembargo tin un otro grupo di adicto cu no lo bai Hogares Crea y cu no ta fit facil den un instituto. Pe grupo aki tabatin e facilidad "Dak ariba cabez". Pe grupo aki mester bin solucion pronto. E grupo aki dor cu nan ta asina hopi den uzo di droga, no ta un grupo facil di motiva. Pa e grupo aki ta importante pa duna nan refugio, cuminda y paña y ofrece nan oportunidad pa tuma un baño. Pues pa e grupo aki no a bin solucion y nan ta manifestando ainda, hasta cana rond di nos scolnan, y hasta tin diferente mayor a keha cu nan ta molestiando mucha.

Gobierno pa capricho politico a core cera e shelter sin ofrece alternativa na e grupo aki. Pero minister no mester lubida cu e adictonan aki cu hopi problema pa fit den nos sociedad ta hende, nan tin mama, tata, ruman y famia. Nan ta di carni y weso y nan tambe tin derecho di ricibi acohida y tratamento.

Fraccion di MEP a haci pregunta na Minister al respecto y a haya contesta. Den contesta minister ta indica cu lo bai traha cu un instancia Hulandes DE HOOP cu segun e tin e experticio y tambe material pa anda cu diferente tipo di adicto. Encuanto e tramento di adicto segun e sistema crioyo dor di profesionalnan local, minister ta indica cu si nan a traha bon nos lo no tin problema di adiccion cu ta creciendo aki na Aruba.

Mervin no ta di acuerdo cu e opinion aki. Segun Mervin mundialmente e problema di adiccion ta creciendo aunke tin tur sorto di tratamento. En especial na Aruba unda cu por cumpra droga na tur skina y cu trahadornan cu hubentud mas y mas ta raporta uzo na un edad mas hoben. Esaki sigur ta un preocupacion grandi.

Pues e hecho cu e cantidad di adicto ta creciendo no tin di haber cu e tipo di ayudo sino simplemente cu no ta captura ni castiga esnan cu ta bende droga y esnan cu ta biba di e negoshi aki y te hasta hasi nan mes rico na tur tipo di crimen relaciona cu droga y labamento di placa. A pasa un cantidad di leynan di MOT den Parlamento y ta traha hunto cu diferente pais pa combatimento di criminalidad y labamento di placa sinembargo ta resulta cu e paisnan cu ta lidera esakinan ta net e productornan grandi.

Pues banda di ayudo na adicto si nos atende cu e parti di husticia e problema di adiccion ta keda bira mas grandi. Natural tin cu traha na prevencion pero si droga ta keda asina accesibel riba caya ta keda un dificultad pa esnan cu no por bisa NO facil keda "clean" for di droga.

Adictonan problematico ta e ultimo stacion di uzo di droga. Pues gobierno tin cu brinda un acohida pa e grupo aki tambe y kita alavez e asina yama molester pa nos pueblo y tambe pa nos turistanan. Pesey mes Mervin ta mira cu gobierno mester bin pronto cu solucion pa e grupo aki. Pasobra djis cera shelter pa capricho politico no tabata e solucion.

P'e lucha pa indexering

SEPPA no ta kere den ningun comision, ni esun manera esun di e protocol

SEPPA hunto cu e otro sindicatonan SADA, SIMAR, SPA, SINBA, FTA y OPPA a lucha durante 7 siman p'e derecho di negociacion di ahustacion di salario di trahadornan di Gobierno, fundacion y pensionadonan debi n'e aumento di costo di bida.

Esaki despues cu e derecho aki tabata ser nenga pa aňanan largo. Hunto nos a lucha cu esnan cu si a defende nan derecho, cu si a sacrifica nan tempo, famia y placa pa awe ainda nos por papia di e Derecho di Indexering.

Ta pesey nos no por lubida e lucha aki y lage un banda, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA. E protocol ta papia berdad di un comision cu mester discuti e asunto di indexering. SEPPA a haci tur intento, tur momento y constante pa Gobierno cambia su posicion pa no paga indexering.

Nada a sosode, te cu a bin cambio den e signatura di gobernacion. Asina mes SEPPA a sigi y nada.

Ta pesey, pa SEPPA e sistema di traha a base di un comision defacto no a duna resultado y a fracasa. Cu kier purba un biaha mas? Esaki pa cuanto tempo atrobe? Pa Gobierno bolbe bin bisa aki un aña cu no tin nada?

SEPPA ya a pidi Gobierno un contesta, esta ta paga of no ta paga? E claridad aki SEPPA ta desea di haya sa tambe.

Despues di 1 mei, SEPPA lo yama tur su delegadonan pa nos tuma e desicionnan respecto e tema aki.

E forma cu Gobierno kier su Dialogo Social, no ta carga aprobacion di SEPPA

SEPPA a reuni cu e comision di Dialogo Social cu a ser encarga dor di Gobierno pa inventarisa e pensamentonan di e partnernan social. E reunion a bay den bon ambiente.

SEPPA a mustra e comision cu si ta solamente e 4 topiconan menciona den e carta di invitacion di e comision a ser trata, SEPPA no ta sinti p'e forma di dialogo social aki, según Magaly Brito.

Pakico? Pasobra e 4 topiconan aki ta trata e preocupacionnan di Gobierno y di banda di e trahadornan tin hopi mas.

Aunke SEPPA a comprende cu e mesun preocupación aki a bin padilanti di diferente otro instancia.

SEPPA ta di opinión cu e dialogo social mester ta mas amplio riba otro asuntonan importante p'e pueblo di Aruba.

SEPPA a reitera su posición ya entrega na Formador cual ta basta amplio riba varios topico cu nan ta haya importante pa ser discuti.

Parlamento a aproba aumento di room tax cu 1.5% entrante 1 di mei 2010

AYERA durante reunion publico di Parlamento a keda aproba e ontwerp-landsverordening pa e cambio di e Landsverordening logeerbelasting. Esaki ta encera cu entrante 1 di mei e room tax (impuesto pa camber) lo pasa di 6% pa 7.5%, es decir un aumento di 1.5%.

Manera ta conoci, Minister di Turismo, Otmar Oduber a bin ta comentando riba e aumento aki, cu sigur lo contribui na desaroyo di nos industria turistico. Ta asina cu den cuadro di instalacion di dos fondo pa promocion di Aruba den exterior y pa mehora e producto turistico Aruba, Aruba Tourism Marketing Fund y e Tourism Product Enhancement Fund respectivamente a mira e necesidad pa adapta e tarifanan di room tax. Parlamento, durante un reunion cu por wordo cataloga como uno relativamente rapido, a sostene e cambio aki cu un total di 11 voto na fabor y 6 voto contra.

Ta importante pa tur instancia cu mester cumpli cu pago di room tax tuma bon nota di e cambio aki cu ta drenta na vigor entrante diasabra awor.

Mester bisa tambe cu den mesun cambio aki a keda aproba cu lo conoce un otro aumento, cual inicialmente tabata entrante 1 di juli 2010, esaki di 2%. Es decir e room tax lo yega na un total di 9.5%. Fraccion di AVP a entrega un amienda riba esaki caminda ta bisa cu e aumento aki ta drenta na vigor na momento cu e dos fondonan wordo instala pa medio di un Landsverordening, es decir, cu no lo mara e 2% aki na un fecha specifico y mas bien mara su introduccion na e instalacion di e fondonan.

E di dos aumento aki no lo tin efecto riba e hotelnan cu ta miembro di AHATA, mirando cu ya caba nan ta cobrando un tarifa di 2%, conoci como AHATA fee. E 2% di room tax simplemente lo remplaza e fee aki.

E aumento di room tax ta algo cu tanto AHATA como ATSA a bay di acuerdo cune y awor a haya e sosten di Parlamento pa drenta na vigor, inicialmente entrante 1 di mei 2010 y e di dos parti lo bin despues.



Partido RED ta felicita tur trahador riba Dia di Obrero

E trahador sea den gobierno of den sector priva of e pensionado ta pasando den momentonan difícil na Aruba. No solamente e desempleo ta aumentando, sino tambe nos gobernantenan for di 1986 a pone cu awe e fondonan di pensioen ta na punto di crash. Ademas e capacidad di compra di e trahador a bai drásticamente atrás. E trahador tabata miho prome cu Status Aparte pa loke su capacidad di compra. Prome cu 1986 dos salario minimo tabata representa 120% di e canasta basico, ke men un pareha cu tabata traha tabata y tabata gana salario minimo tabata sobra placa pa spaar y bai vakantie. Awor na 2010 dos salario minimo no ta representa ni 80% di e canasta basico, ke men un pareha trahando y ganando un salario minimo e placa no ta jega pa cria nan famia. Ta broma cu Aruba a bai dilanti económicamente, pero ta lubida cu e trahador mes a bai atrás. E colmo de los colmos ta cu gobernantenan y gremionan comercial kier pidi e clase trahador pa haci mas sacrificio y acepta tur sorto di medida den e crisis actual. Ta e gobernantenan a derocha placa di pueblo y awor nan kier pa e trahador paga e recibo. E gobierno actual a institui un dialogo social pa tuma lugar net den periodo di vakantie, entre juli y augustus, den seis siman kier bulldozer tur sorto di medida. Net den vakantie grande ora hopi maestro y otronan ta den exterior of hopi nan mente ta cu vakantie. Gremionan sindical, sea alterta! No ta husto pa e clase trahador paga pa errornan di gobernantenan. Ta gobernantenan a retene e prima di pensioen y no a deposita esaki den fondo di pensioen. Ta gobernantenan pa haya voto a tuma decisionnan descabeya contra tur conseho. Y awor nan kier pa e clase trahador paga pa esaki. Partido RED ta boga e ora ey, si Hulanda via e 'schuldsanering' a paga pa errornan di gobernantenan di Antias, wel laga Hulanda paga pa esunnan di Aruba. No pone esaki riba lomba di e trahador, cu no tabata ni arte ni parte den e fiesta di deroche di placa dor di gobernantenan.

Trahadornan y pensionadonan, corda cu 1 di mei ta refleja un historia di lucha. Lucha awor pa boso derechonan, no laga gobierno impone medidanan riba e clase trahador. Partido RED ta desea tur trahador un Feliz Dia di Obrero!

Fantastic Gardens ta sigui juda Haiti

CASI tres luna pasa e pais Haiti a sufri un teremoto cu a costa bida di miles di persona y a laga atras un pais den ruina. Aruba a sa di uni y yuda Haiti den diferente manera. E team di Fanastic Gardens tambe a duna aporte financiero na tur 9 colega Haitiano den e tempo dificil cu nan a pasa aden. Lamentablemente lo dura Haiti varios aña pa yega bek na unda nan tabata ta, pesey Fantastic Gardens ta sigui motiva e trahadornan pa sigi aporta na Haiti. Cu aprobacion di mayoria empleado di Fantastic Gardens mensualmente un suma chikito ta wordo kita for di nan salario y na final di aña e suma aki lo wordo entrega na Rode Kruis Aruba cu destinacion Haiti.

E team di Fantastic Gardens ta spera di por motiva Aruba completo pa sigui yuda Haiti.

Recherchenan investigando auto haya den mondi na Santa Martha



ALGUN persona a bin haya un auto Ingis den mondi na Santa Martha. Mesora un team di recherche a cuminsa cu investigacion. Pasobra tin tur indicacion, cu e auto aki a ser usa pa otro actividadnan criminal.

Checkeo di sucu, cholesterol, triglyceride y presion na Wit Gele Kruis na mei y juni 2010

WIT Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu e siguiente dianan pa controla y corta hunja na luna di mei y juni ta lo siguiente: Checkeo di sucu, presion, cholesterol y triglycerides y tambe corta hunja ta diahuebs dia 6 y 27 di mei na SanNicolas, Savaneta y Noord di 3.00-3.30 p.m.

Na luna di juni e checkeo ta diamars 8 y 22 di juni y diahuebs 10 y 24 na Savaneta y Noord di 3.00-4.30 p.m. Na Sannicolas ta diahuebs dia 10 y 24 di juni 2010 y na Oranjestad por controla diamars dia 8 y 22 di juni 2010 di 3.00-4.30 p.m.

Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta hunja miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls 20,00 of fls. 25,00.
Pa mas informacion semper por yama oficina principal tel:5824444 of oficina na Noord tel: 5876010 y oficina na Savaneta tel: 5847020.

Ta recomendabel pa no come 2 ora prome cu e checkeo Please tuma bon nota cu na luna di mei no tin checkeo na Playa y solamente diahuebs dia 6 y 27 di mei 2010 na SanNicolas, Savaneta y Noord pa motibo di checkeo na diferente compania. Na luna di juni ta mantene un schedule normal.Corda cuida bo salud.





Bo no a firma ainda?

Contra pa traha mas hotel

MAÑAN, diabierna 30 di april, for di 10'or di mainta te 5'or di atardi bo tin oportunidad pa bin firma dilanti di Surfside Marina. E ta keda banda di Havana Club. Tur documento yena por entrega na NGO's Uni.
Den siman venidero ta entrega firmanan na Gobernantenan.
Derecho di un pueblo ta: pa mustra su desgusto riba decisionan tuma cu ta kita nos patrimonio ; kita lugar di turtuganan cu nan destino ta pa bolbe procrea unda cu nan a nace ; kita e miho lugar di hobennan cu ta practica deporte aguatico ; destrui mata costal cu ta mantene e santo ora di mal tempo ; stroba parhanan costal di biba ; destrui mata cu ta parido di beishi, nan cuminda ta beishi di lama. Cuanto mas nos mester perde di nos naturalesa cu t'asina fragil?

Family Day in Club Suriname

IN verband met de heropening en renovatie van Club Suriname, zullen we op zondag 2 mei een family day \ fundraising organiseren. Op deze dag kan men bij de club terecht voor echte lekkere surinaamse gerechten zoals; bami, nasi, bruine bonen, roti, rijst, pom en pastei / grite bana soep / moksie alesie.
Ook nog, gember bier, parbo bier enz, enz, enz,
Er zal daarnaast ook nog een troef call tournament gehouden worden. Voor de kleintjes is er een dino jump en andere activiteiten.
Geinterseerden kunnen voor deelname contact opnemen met Marlien Dokman-Luitjes op telefoon nr. 740 5793.
Komt één, komt allen, als wang bigi famiri



Exitoso Curso Assistente Administrativo

Presenta pa B & P Interface Aruba



RECIENTEMENTE 13 cursista a finalisa e curso Assistente Administrativo, cu a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bao di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan a discubri con ta construi credibilidad, bisa no sin mester sera e porta, con pa aplica cierto tecnicanan con pa scucha mihor, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacionnan negativo, con ta atende voicemail memo , email y mucho mas. E programa Assistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan abilidad como un asistente administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, facilitadora certifica y secretaria huridico den servicio di B & P Interface Aruba.

Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Ludmilla Croes, Johemy Rodriguez, Melisa Suares, Roxanne Maduro, Dianne Petrochi, Yadienne Peterson, Jennety Marilyn Croes, Lucetta M. Maduro, Carmen Jones Gumbs, Charytin Charisma Velona Kock, Kimberly Antoniette Juliette Ras, Pilar Lewis, Rumaika Rafael. Depues di e examen tur hunto a celebra nan exito. Un palabra di felicitacion ta bai na tur.







Camara di Comercio
y Industria
ta desea e
pueblo di Aruba un

Feliz Dia di Obrero



Promer di Mei ta un gran dia
pa tur cu ta labora riba nos
dushi pida barnaca,
ta pesey cu amor y plaser,
nos ta manda un cordial saludo
pa tur trahador di Aruba

Feliz Dia di Obrero



Riba un dia manera esun di tur trahador, ta bon pa cada uno di nos reflexiona kico Dia Internacional di Trahador nifica pa nos.

Cu un bon fundeshi di un bon clase trahador, ta dilanti so nos isla lo bai.

T'e trahador ta haci e diferencia di nos progreso y ningun hende mas

CAS BON



Nos kier a felicita tur trahador na Aruba cu nan dia bon mereci.

Feliz Dia di Obrero



Chofer no a tene distancia y a dal tras di pick-up den De La Sallestraat

DIARAZON merdia a drenta informe di un accidente banda di La Salle College. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. A bin resulta cu e chofer di un auto no a tene distancia y a dal tras di un pick-up. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Coro Briyante! y Den Harmonia den concierto

DIADOMINGO awor 2 di mei pa 4'or di atardi coro hubenil 'Briyante!' y coro mixto 'Den Harmonia' lo trece un bunita programa di canto den e concierto 'Brindis di Canto' den Cas di Cultura. E concierto ta bou direccion di Tica Giel.

Coro 'Den Harmonia' a presenta pa prome biaha como un coro femenino riba 10 di mei 2000. Durante e siguiente añanan a forma e coro mixto cu semper bay ta canta den conciertonan grandi di nan dirigente. E coro ta consisti di 23 cantante.

E prome presentacion di coro 'Briyante!' tabata dia 1 di december den e concierto 'Sentimento di Pasco' di nan docente. Actualmente e coro tin 11 cantante.

Den e concierto di diadomingo lo por scucha canticanan clasico di e.o. Bach, Brahms, Mozart, Schubert, Schumann y e obra famoso 'Halleluja' di Händel. E dos coronan lo uni nan bos den e bunita composicion 'Panis Angelicus' di Franck y den mas cantica. Por scucha obranan di diferente opera, pero tambe wals, polka, calypso, soca, merengue y tumba di compositornan di Aruba y Corsou.

Danki na co-financiamento di UNOCA cu ambos coro por trece un programa hopi varia, cu siguramente ta un bunita regalo na tur mama na Aruba pa nan habri nan siman contento na caminda pa nan dia!

E acompañamento musical ta den man di dos pianista bon conoci, Johnny Croes y Livio Hermans. E hobennan Gerald Geerman (baho), Naomi Rijkaard (conga) y Christian Kingsale (percusion) lo forma parti di e combo pa acompaña e canticanan ritmicamente.

Carchinan di entrada ta obtenibel na De Wit & Van Dorp na Dakota, oficina nobo di UNOCA na Stadionweg 21, Wacamaya Lottery na Boegoeroei, Scol di Arte na San Nicolas y cerca tur miembro di e dos coronan.

Feliz Dia di Obrero







"Ningun gran logro ta posibel sin persistencia"

Scol di Idioma

ITALIANO-level 2
PORTUGUES BEGINNERS
Nederlands-op-Herhaling
ENGLISH BRUSH-UP
Start: mei / Cel: 563-8138
email: scoldiidioma@yahoo.com

Invitacion

Grupo di Oracion Carismatico Uni di Parokia di Santa Cruz kier a invita tur participantenan cu a pasa den e Seminario "Bida den Spirito" 2009 y anterior cu lo tin e oportunindad di pasa den e siguiente Seminario "Naci den Spirito", cu lo tuma lugar:
Dia 2-10-16-23 y 31 di Mei 2010
Lugar: Centro San Martin
Ora: 4.00pm pa 6.30pm
Pa mas informacion por jama: Rm. Baby Bello Cell 5622771 despues di 5or.

LET'S CELEBRATE SIXTIES EXPLOSION

WITH THE POPULAR BANDS

AFTERMATH

DATE: SATURDAY MAY 1st, 2010
TIME: 8PM TO 1AM
PLACE: MR. JAZZ AT PASEO HERENCIA

MR. JAZZ STEAKS & JAZZ

ONLY AWG 100,- PER PERSON

DONATION WILL BE MADE TO STICHTING THUISZORG ARUBA, PARADERA.

STA

DO NOT MISS THIS ONCE IN A LIFETIME PARTY!

The GOLDEN TREASURES

Fender

FOR MORE INFORMATION AND TICKETS, PLEASE CALL MEDSTAR GROUP N.V. AT 583-2104 OR 593-6660.

Paseo Herencia ta celebra dia di La Reina

DIABIERNA 30 di april, Paseo Herencia lo ta celebrando dia di La Reina cuminsando 6'or di atardi. Entretenimento musical ta den man di Robert Maduro y su Alma Folklorico y show di baile lo wordo presenta pa Kids & Youth in Action.

Pa dia di la Reina, Paseo Herencia lo tin un shopping bazaar bendiendo cos dushi, bolo, pintura y muchu mas relaciona cu e dia di fiesta aki.

House of Cake lo bende bolo tipico, Chocolate Creation lo bende chuculati dushi, señor Frans Farro lo bende awa di coco fresco y grupo di pinta "Atelier la-bone-vie" bao giua di Rosanna Koelewijn-Tromp lo duna un expocicion di nan pinturanan artistico y lo tin live painting. Pa esnan cu kier siña pinta, lo tin un workshop disponibel pa tur hende.

Paseo Herencia kier recorda pueblo henter cu diabierna 30 di april tur tienda lo ta habri di 5'or pa 10'or. En conexion cu dia di la Reina restaurantnan lo tin diferente oferta y descuento pa desayuno, almuerzo y cena.

Pueblo henter ta keda cordialmente invita pa pasa disfruta un dia agradabel na Paseo Herencia.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
23 april t/m 28 april 2010

	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
812	Onderhoudsman	Colinchi Heavy Equipm.	Afl.	1548.00
813	Diesel monteur	Colinchi Heavy Equipm.	Afl.	1560.00
814	Schoonmaakster	Colinchi Heavy Equipm.	Afl.	1548.00
815	Room Attendant	Inter Total Services N.V.	Afl.	1542.90
816	Houseman	Inter Total Services N.V.	Afl.	1542.90
817	Schoonmaakster	Inter Total Services N.V.	Afl.	1542.90
818	Maintenance Man	Inter Total Services N.V.	Afl.	1542.90
819	Horlogemaker	Little Europe (New Star)	Afl.	2500.00
820	Diamandbewerker	Time Square	Afl.	2500.00
821	Kok	Tai Hung Yun Bar Rest.	Afl.	1542.90
822	Mngr. Retail Trade Store	Modern Electronics	Afl.	2500.00
823	Helper Constructie	W.I.B. Construction	Afl.	1542.90
824	Metselaar	W.I.B. Construction	Afl.	1700.00
825	Chef Sushi	Sushi Ya N.V.	Afl.	1800.00
826	Schilder	Compania Arubians Tech	Afl.	1542.90
827	Metselaar	Compania Arubians Tech	Afl.	1542.90
828	Matraas maker	Orange Matras Fabriek	Afl.	1550.00
829	Helper Constructie	Espinosa Construction	Afl.	1542.90
830	Aerobic Instructor	2 B Fit Personal Training	Afl.	1800.00
831	Sales & Marketing Mngr.	Pro Fashion N.V.	Afl.	3500.00
832	Bedrijfsleider	Pro Fashion N.V.	Afl.	2250.00
833	Sales Person	Effy Jewelers	Afl.	1700.00
834	Schilder	Coburg Construction N.V.	Afl.	1550.00
835	Helper	Ecotech	Afl.	1542.90

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA		
836	Kapper / Kapster	Femini's Nail Center	Afl.	1542.90
837	Manicurist	Femini's Nail Center	Afl.	1542.90
838	Kapper / Kapster	Kapsalon Marisol	Afl.	1542.90
839	Tegelzetter	Arcon N.V.	Afl.	1990.00
840	Helper, constructie	Coburg Construction N.V.	Afl.	1550.00
841	Autobanden reparatuur	New Tire Repair Shop	Afl.	1542.90
842	Helper	Water Treatment Pool Serv	Afl.	1600.00
843	Dishwasher	Matthews Beachside Rest.	Afl.	1600.00
844	Schoonmaakster	V/L. Construction	Afl.	1600.00
845	Helper constructie	Plumfit	Afl.	1600.00
846	Loodgieter	Kelky Geel Realty N.V.	Afl.	2200.00
847	Account Manager	Kelky Geel Realty N.V.	Afl.	3500.00
848	Ijzervlechter	Kelky Geel Realty N.V.	Afl.	1800.00
849	Arbeider	Kelky Geel Realty N.V.	Afl.	2300.00
850	Architect	Arquetipo Digital	Afl.	2400.00
851	Radiator monteur helper	Tropical Radiator	Afl.	1575.00
852	Kok	Wintergarden N.V.	Afl.	1600.00
853	Beton Expert	Bomacrete	Afl.	1543.00
854	Schoonmaakster	Techtime	Afl.	1542.90
855	Kapper	Unique Style Beauty Sal.	Afl.	1542.90
856	Dishwasher	Pizza Bob's	Afl.	1545.00
857	Night Cleaner	Pizza Bob's	Afl.	1545.00
858	Schoonmaakster	Pizza Bob's	Afl.	1545.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Dept. di Labor situa na LG Smith Blvd 134 of Pos Chiquito # 100-A na telefoon : 5842073 cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl.5,00), junto cu un identificashon cu portret , sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 Bin trempan pa motivo cu e inschrijvingslijst ta jena liher. Ta recomendabel pa bin cu bo CV y kopia di diploma y certificadonan.
Atencion ! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabao (eskai kiermen sin intermedacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo bo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djies wordo entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabao.**

Awe ta ultimo dia pa inscribi
50th International 10 K Boulevard Loop

ARRUWAC ta recorda tur participante pa pasa inscribi awe na IDEFRE pa e di 50 International 10 K Boulevard Loop y forma parti di e gran celebracion aki. Inscripcion ta costa afl. 20 florin y tur participante cu yega final ta ricibi un bunita medaya como recuerdo di e gran celebracion aki. Corda cu e cantidad ta limita na solamente 400 participante asina ta no warda mas y pasa inscribi mes ora na oficina di Idefre prome cu 4:30 di atardi. Mañan, 30 di april pa 4'or di atardi ta cuminsa registra tur participante y pa exactamente 5:30 di atardi e careda aki ta start na L.G. Smith Boulevard 486 y ta bai direccion Playa, pasa e crusada di Mc Donald sigui bay te na crusada di ex-House of Cheng y lora na man drechi y pasa dilanti The Mill y na crusada di Westin ta lora na man robes direccion Eagle Beach. For di akinan ta sigui pa crusada di Alhambra Casino y sigui pa crusada di Fatum y akinan ta lora na man drechi, sigui pa e rotonde di Wendy's y asina bay termina den e parkeerplaats dilanti Aruba Ports Authority. ARRUWAC no por keda sin gradici esnan cu ta haci e evento aki posibel cu ta Bright Bakery, specialmente na Fanky Bareno, Aruba Bank, ASCA, de Veer & Sons, Zenitel, Setar NV, Fatum y Natural Stones. Danki tambe na tur voluntario y instancia cu tambe ta duna nan aporte na e gran evento aki y sin lubida tambe tur medio di prensa cu a contribui na promocion di e evento aki.









Dos mucha muher cu a kibra drenta den cas na Wayaca a keda deteni

UN señora cu ta cuida un cas na Wayaca, dor cu e habitante mes ta den exterior, a yega n'e cas diamars mainta 7.30 y ta topa cu dos mucha muher den un kamber. Polis ta bay y na yegada nan ta papia cu e señora G.T.T.S., naci na Aruba di 48 aña, kende ta mira cu e doño di e cas ta den exterior, e ta tira bista p'e cas.

E ta bisa polis cu dos dia prome ladronnan kibra porta di e cas y a bay cu computer, radio y diferente boter di bebida di alcohol. E dia ey el a duna keho na Recherche.

E señora ta bisa polis cu tur dia e ta bay controla e cas y e dia ey, ora cu el a drenta den e cas, el a topa cu dos mucha muher den kamber.

E muchanan a purba core bay, pero e sirbienta a logra gara un tal M. Polis a papia cu M., y e ta bisa cu su amiga S., hunto cu otro tres mucha homber a invit'e pa bin n'e cas.

E ta bisa cu nan a bebe y cushina den e cas. Ora cu nan a lanta e mucha hombernan a bay laga nan atras.

Polis a detene M. pa kiebro y a hibe warda di Playa. Pa 10.30 di mainta e amiga S. a bin warda, y el a keda deteni. Polis a pasa e caso pa J.Z.P. cu ta sigui cu e investigacion.

LORD, my heart is not proud; nor are my eyes haughty. I do not busy myself with great matters, with things too sublime for me.

Salmo 131:1



Mario Patricio Illia Cornett
***4 September 1966 †20 April 2010**

† Mother: Miriam Veronica Cornett (Rona)
† Father: George Kingsale (Chicken)

Brothers & Sisters: Anthony Kingsale & fam. in St,Eustatius
Fernando Cornett & fam.
Antonia (Lily) Cornett & fam.
Mariska Cornett- Hughes & fam. in St. Maarten
Micheal Cornett & fam. in St. Maarten
Janine Cornett & fam.
Ruth Peterson & fam. in Holland
Brother in Law: Ronni Hughes

Ex Brother in law: Louis Peterson
Sister in Law: Brigida Cornett
Niece & Nephew: Annett, Mike, Miriam, Angelo, Amanda, Stacey, Saira, Dirio, Joshua, Kaily, Ricindo
Girlfriend: Sharitza Everon
Uncle: Michael Kingsale & fam.
Ruben Kingsale & fam.
Alfredo Kingsale & fam.
Theofolus Jones & fam.
Aunt: Cynthia Cornett
Cicilia Peterson
Esther Millet & fam. in USA
Alicia Kingsale
Great Nephew: Leonardo Maria, J-Dion Quandt, J-Lyon Quandt, Jeandrey Brooks
Close Friends: Carlos M., Alex, Snake

Related to: Cornett, Kingsale, Jones, Wilson, Hughes, Millet, Brooks, Martenborough, Krijthof, Peterson, Hodge

Funeral Will take place on Thursday 29-04-2010 at Theresita Church in San Nicolaas from 2 to 4 pm then to the cemetery at Sabana Basora. The late Mario will be laid from 2 pm in the church.

Our appologies if in case of or sorrow we might have forgotton one or more family members.

Homber kier bende celular horta cu su doño pa 100 florin

DIAMARS atardi, un persona a bay warda di polis y ta pidi asistencia. E ta bisa cu desconocirnan a horta den cas di su yiu muher algun dia prome y el a entrega keho.

E dia ey, nan a bay cu algun articulo y tambe su celular. El a bay yama e celular, y un persona a contesta e celular, bisando cu si e kier haya su celular e mester paga 100 florin.

Tambe el a haci un cita na oficina di Belasting p'e haya su celular. E victima a bay hunto cu polis y eynan nan ta topa cu e hoben conocido di polis J.F. naci na Aruba di 18 aña. Polis a detene.

Homber ta kibra windshield cu jack di auto

CENTRAL di Polis ta manda polis di San Nicolas den B. van der Veen Zeppenfeldstraat, na altura di e establecimento Rincon Colombiano, pa un pelea.

Na yegada a resulta cu dor tabatin un auto den caminda cu ta stroba trafico, e dos chofernan a discuti cu otro y despues a bringa.

Un di nan a coy un jack y a destrui windshield di auto di e homber P.C. Polis a papia cu P.C, y e ta bisa cu e kier pa nan paga su auto.

Polis a purba intermedia entre e dos partidonan, pero debi cu tur dos tabata basta burachi, nan no tabata razona. Polis a detene hombernan E.G. y T.L. pa buracheria y a hiba nan warda di polis na San Nicolas. Pa 5'or di madruga, e homber P.C. a bay duna keho.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa Mi bolbe haya forsa .

Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Gladys Omaira Medina
***05-03-1961 †2804-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Tanki Leendert** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68,** durante un luna desde dia 29 di april 2010 durante oranan di trabao. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di Director DIP.

ANUNCIO – BLBA/065/10

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un referendum bao di e empleadonan di e empresa menciona aki bao:

Nomber peticionario: **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)**

Nomber **EMPRESA**: **"Divi Links"**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Aruba, 28 di april 2010

Mediado di Gobierno
Julio . uijadaP Q

Allan van Aanholt ta bek y den gran forma

DESPUES cu na 2008 Zero-Thunder a gana Nacional Bola-9 y Bola-10 pa despues yega te na sub-kampeon Internacional Bola-10, na 2009 tabata un aña hopi keto pa The Kid from Chocolate City. E'la tuma un full time job y Classic a verhuis….. pero na 2010 Van Aanholt a dicidi di haci e ahustacionnan necesario pa e ta bek on top. Den un forma relampago Allan ta sali cu 7-4 riba e DR. di Pos Chikito Juan Werleman, Allan ta sigi cu 7-3 riba e talentoso Peruano Oscar, next Allan ta tumba Errel "The Mouth" Tromp pa asina yega cuarto di final. Cu 8-6 Allan ta dal su Master Ryan y cu 8-4 Zero-Thunder ta mustra The Dutchman Martin Appeldoorn cu "ik ben baas in kas"…. Martin cu tabatin un week-end fabuloso, ganando den rij La Salsa 7-2, Dufi 7-5, Fredley 7-3 y den 5-speed The Dutchman ta k.o. The Baron cu 8-1. The Dutchman ta pasa pa losers round un rato pa atropeya su Master Ryan cu 7-3 y ta bin bek pa Allan. Pero Zero-Thunder is Back y ta dal Martin den un bon wega 8-6 pa Allan conquista otro titulo Nacional. Allan, Martin, Ryan y Aaron lo ta e representante nan di Aruba na Panamericano Bola-9. Remarcabel tabata e prestacion di e tres astronan di Classic Billiard cu ta manda un señal pa locual ta kampeonato 2010. Pueblo di Aruba ta invita e week-end aki pa pasa Hustler's Billiard pa e evento mas grandi di billiard den historia di Aruba. E mihornan di Mundo lo ta aki pa e Ultimate 10-Ball cu mas di US$30.000 na premio's Cash.



PDR ta contento cu logronan historico na Hulanda den un fin di siman



ANDIN Bikker, lider di Partido Democracia Real, kende recientemente tabata na Hulanda formando parti di e delegacion Parlamentario, a expresa di ta masha contento di loke su partido a logra na Hulanda. Y hasta el a papia di logronan historico. Esaki el a trece dilanti den un conferencia di prensa cu a tuma lugar diamars ultimo.

E ley di Reino aki, cu ta un amienda, riba e areglo di Casacion riba Belasting y cual cambio a haci cu awor ciudadanonan di aki banda di Reino tambe lo por apela decisionnan cu nan no ta di acuerdo cune. Bikker ta kere cu esaki ta algo historico, pasobra normalmente e ta dura 5 pa 6 aña pa trece un cambio asina y aworaki PDR a logra den un fin di siman.

Otro logro ta cu den Tweede Kamer nan a logra pa Hirsch Ballin admiti cu e Ley Personenverkeer no ta riba mesa mas. Esaki tabata algo cu, segun Bikker, nan tabatin masha obheccion contra dje.

E di tres tabata e posicion huridico di trahadornan di Corte di Husticia di Aruba. Nan tabata bisa cu pa via di e Rijkswet van Gemeenschappelijk Hof van Justitie nan ta bay incorpora den Corte di Apelacion di Reino pa cual nan tabatin algun incertidumbre.

PDR a haci pregunta pa haci mas clarificacion.

Tambe na ArubaHuis a brainstorm cu departamento di ATA y a sugeri pa concentra riba “niche market” na Europa, entre otro a mercadonan di organiza curso acredita pa profesionalnan. Pues e ta un aporte extra na turismo.

CD Rooi Afo cu actividad pa Dia di La Reina

SV Centro Deportivo Rooi Afo ta invita henter comunidad Arubiano pero specialmente Rooi Afo y vecindario pa nan dia di actividad riba Dia di La Reina, mañan diabierna 30 di april. Bini uno bini tur pasobra lo tin actividad pa hende grandi y specialmente pa mucha.

E programma ta como lo siguiente:

9.00 te cu 11.00 am lo tin subimento di fli, lo tin premio den diferente categoria manera esun mas grandi, esun mash alto, esun mas bunita

11.00 am te cu 2.00 pm lo tin wega pa mucha.

2.00 pm te cu 5.00 pm lo tin Spel Zonder Grenzen.

Tur esaki nan cu premionan hopi atractivo

Tambe lo tin wega di sjoelbak, domino, wega di darts y futbol.

Bini uno bini tur bin pasa un dia agradabel den compania di famia y amistad. Bar y cushina lo ta bon surti

Dia di La Reina

Competencia di fli, baile di cinta y Songgo Band

Na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta participa na hubentud y mayornan di Playa Pabao y di Aruba en general cu e aña aki lo tuma lugar su tradicional competencia di fli. E actividad aki lo tuma lugar diahuebs 30 di april, pues Dia di La Reina na Centro di Bario Playa Pabao. Inscripcion ta tuma lugar riba e dia di competencia for di 8’or te cu 9’or di mainta y lo cobra e suma di 5 florin pa fli. Competencia di fli ta cuminsa 9’or.

Pa 3’or di atardi lo tin oportunidad pa baila te cu 6’or cu Songgo Band y Mighty Kampi tambe Sinovia Wever cu su grupo di baile di cinta lo duna nan presentacion. Lo competi den 3 categoria: A 10 cm – 50 cm, B 51 cm – 100 cm y categoria C 101 cm – 200 cm. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi participantenan pa tuma bon nota di e categorianan y ta desea nan tur clase di exito riba e dia aki.

Lo tin un bar y cushina bon surti. Pues bin celebra Dia di La Reina den un ambiente di famia na Centro di Bario Playa Pabao.

Koffie morgen na Colegio Arubano

MAÑAN, Dia di La Reina, Colegio Arubano, Ciclo Basico, ta organisa un actividad pa recauda fondo pa scol den forma di un ´koffie morgen´´. E aña escolar aki Colegio Arubano ta cumpliendo 50 aña y a planea un seri di actividad pa recauda fondo pa scol.

E mainta aki di Dia di La Reina lo ta dedica na benta di bolo y hopi otro sorto di cos dushi. Lo tin tambe un mercado di purga y tin benta di buki. Pa mucha lo tin grabbelton. Lo tin actuacion di varios grupo di baile y tambe lo tin musica pa deleita e publico.

Colegio kier invita henter pueblo di Aruba pa pasa mañan, diabierna 30 di april, for di 8’or di mainta te cu 12’or di merdia na Colegio Arubano Ciclo Basico, Shaekespearestraat, pa cumpra bo bolo, pan boyo, quesiyo y hopi mas y asina contribui cu un bon causa pa yuda e scol yega na e suma pa por cumpra su airconan.

Feria di SV Bubali

SPORT Vereniging Bubali conhuntamente cu Budweiser y RC Cola ta presenta nan promer edicion di feria “Aruba Dushi Tera”

E feria ta dedica na Henrico Emerencia cu tabata presidente di SV Bubali na aña 1946.

E dianan di feria ta mañan 30 di april y diasabra 1 di mei di 12’or di merdia pa 10’or di anochi. Entrada ta solamente 1 florin pa pewrsona.

Lo tin wega pa grandi y chikito, manera grabbelton, piscamento, pulso di biljard, tiramento di flecha, ruleta di bario, spookhuis y hopi mas.

Tambe lo tin weganan popular maña, 30 di april, manera hisamento di fli, balansamento di auto y subimento di pal’i seba. Lo tin premio atractivo y un ambiente crioyo. Bin cu henter famia y pasa dia cu nos na Bubali Sportclub de nos feria Aruba Dushi Tera. Yega, awo tin co!

Curso post academico tocante actualidadnan den derecho civil

DESDE dialuna 3 di mei te cu diabierna 7 di mei Fundacion Educacion Post Academico Aruba ta organisa un curso tocante e actualidadnan den derecho civil. E curso aki ta pa abogado, huez, consehero huridico, empleado di banco y notario, en corto pa tur esnan cu ta traha den e sector huridico.

E curso lo wordo duna door di e mihor docentenan di abogacia Hulandes. E docentenan lo trata, a base di e veredictonan di juez, muy en particular e verdictonan di Corte Superior, e desaroyo actual riba algun area importante di derecho civil, particularmente riba tereno di 'goederenrecht', 'contractenrecht', 'aansprakelijkheid voor letselschade' y 'beslag- en executierecht'.

Door di sigui e curso aki e participante lo ta na altura di e ultimo desaroyo riba e terenonan aki di derecho Arubiano.

E docentenan

E topiconan di 'Goederen-, Beslag- en Executierecht' lo wordo duna door di prof. mr. A.I.M. (Toon) van Mierlo. Prof. Van Mierlo ta hoogleraar 'Burgerlijk recht' y 'Burgerlijk procesrecht' na Erasmus Universiteit, Rotterdam, Hulanda. Prof. van Mierlo tabata traha tambe na Universidad di Aruba. Aparte di esey e ta abogado di bufete di abogado internacional y renombra NautaDutilh, di cual e ta partner.

Mr. G.J. (Gerard) Meijer lo trata e topico 'Contractenrecht'. Meijer tambe ta partner na e bufete di abogado NautaDutilh. E ta specialisa riba arbitrahe nacional y internacional entre otro den tereno di 'koopovereenkomst'.

E actualidadnan den tereno di 'letselschade' lo wordo trata door di mr. T.L. (Tjitske) Cieremans. Mescos cu Van Mierlo y Meijer, Cieremans ta partner na e bufete di abogado NautaDutilh. Su specialisacion ta 'aansprakelijkheids- en verzekeringsrecht'.

Informacion praktiko

E curso lo tuma lugar dialuna 3 di mei te cu diabierna 7 di mei. Dialuna 3 di mei e topico' Actualiteiten Goederenrecht' lo bin na remarke, diamars 4 di mei e topico 'Actualiteiten Letselschade'. Diaranson 5 di mei lo no tin curso. Diahuebs 6 y diabierna 7 di mei lo trata e topiconan di 'Actualiteiten Contractenrecht' y 'Actualiteiten Beslag- en Executierecht'.

Tur topico lo wordo trata di 8.30 am te cu 13.00 pm. Apertura lo ta tur dia entre 8'or y 8'or y mey. E curso lo tuma lugar na Universidad di Aruba.
Apertura di e curso lo ta dialuna 8.30 am door di Su Excelencia mr.drs. A. Dowers, minister di Husticia y Educacion.

Inscripcion pa e curso por via e website di e Fundacion: www.pao-aruba.com. E prijs pa e curso completo ta Awg. 1495,-. Tambe ta posibel pa inscribi pa topico apart. E prijs pa topico ta Awg. 700,-.

Fundacion Post Academisch Onderwijs Aruba ta un 'colaboracion' entre Orde van Advocaten, Universidad di Aruba y Corte den Prome Instancia di Aruba. E Fundacion tin como meta pa duna enseñansa post academico pa abogacia Arubiano. E fundacion tambe ta duna curso riba nivel di calidad halto, workshop y otro actividad pa profesionalnan huridico, duna door di e mihor docentenan di Aruba y Hulanda.

E siguiente actividad di e Fundacion ta un workshop 'Debatteren' cu lo wordo duna door di Peter van der Geer, un experto riba tereno di debate for di Hulanda. E workshop lo tuma lugar diaronson 12 di mei. Mas informacion tocante e workshop aki lo sigui despues.

Janine Klamer a ricibi su bul na Universidad

JANINE Klamer a ricibi su "masterbul" di e facultad huridico di Universidad di Aruba despues di a defende exitosamente su tesis "de overheidsstichting in Aruba".
E comision di examen tabata consisti di mr. C.L. Milliard, dr. mr. C.J.m. Bollen y mr. H.J. Franssen.
Janine a ricibi felicitacion di e comision, staf y gerencia di Universidad y di familiarnan y amigonan presente.



Minister di Economia y Labor di Antiyas, ing.Tjin Asjoe di bishita cerca Premier mr.Mike Eman

Minister di Asuntonan Economico y Labor di Antiyas ing. Elvis Tjin Asjoe a haci un bishita di cortesia cerca Prome Minister mr.Mike Eman. Durante e bishita cortico aki Prome Minister a duna Minister Tjin Asjoe un splicacion compacto di e proyecto “Bo Aruba”.

E plannan ambicioso di Gobierno di Aruba a wordo presenta por medio di un presentacion powerpoint. E resultado economico di e proyecto aki lo ta enorme y esaki ta loke sin duda a capta atencion di e mandatario Antiyano. Tambe Prome Minister Eman a combersa cu e titular di economia Tjin Asjoe riba e futuro di e islanan ruman. Eman a bisa cu aunke cu e islanan dentro di poco ta bay riba nan mes, lo ta bon p’e relacion di trabao, comercial, di amistad y lasonan familiar keda wordo manteni. Cada isla lo mester enfoca riba su puntonan fuerte y asina hunto forma un bloke solido.



Minister Otmar Oduber a ricibi su colega di Bonaire Elvis Tjin Asjoe

Reduccion di airport tax ta halto riba lista di prioridadnan di e Ministernan



DIAMARS atardi Minister Otmar Oduber a ricibi Minister di Economia y Labor di Bonaire, Elvin Tjin Asjoe caminda nan a hiba un combersacion hopi ameno y cu den futuro lo por trece efectonan positivo pa ambos isla.

Un di e temanan di combersacion tabata e airport tax, cual manera ta conoci su costo a bin ta afectando e turismo entre e islanan ruman.

E discusion tey pa hopi aña caba pa mira con lo por traha e.o. riba e parti di airport tax y e transporte aereo entre e islanan pa por bay na formanan di mercadea manera ‘dual destination’ of coops cu ta haci Aruba y Bonaire hunto destinacionnan mas atractivo p’e mercadonan un poco mas leu y cu ta busca un temporada un tiki mas largo pa vacacion.

Minister Otmar Oduber, mescos cu el a palabra cu su colega di Corsow, David Dick, a palabra cu Minister Elvis Tjin Asjoe cu lo bay kibra cabez pa wak con por reduci e gastonan cu tin n’e momentonan aki y asina promove e turismo entre e dos islanan ruman aki.

Mester menciona cu for di januari caba Minister Oduber a bin ta trahando riba e tema aki, esta pa purba reduci e gastonan di biahe entre Aruba cu Bonaire/Corsow y conhuntamente cu su coleganan di e islanan y conseheronan ta mirando cual ta e mihor forma cu lo por trece e mihor resultadonan.

Ministernan Oduber y Tjin Asjoe a mustra cu e reduccion di airport tax ta halto riba nan lista di prioridadnan, nan ta wak e importancia di un decision asina, specialmente pa desaroyo turistico, economico y cultural di Aruba y Bonaire cu ya caba tin lazonan masha fuerte di hermandad.

“Nos intencion ta pa estrecha e lazonan aki mas ainda y buscando un reduccion den transporte aereo nos ta dunando un stap mas dilanti den esaki”, ambos mandatario a declara.

Tin mester di Ministernan cu vision y amor pa nan pais pa por logra cosnan positivo pa nos hendenan y sigur e dos mandatarionan aki a demostra esaki.

Empleadonan di CMB Bank a termina curso

How To Deal With Conflict and Difficult People

Na B & P Interface Training

RECIENTEMENTE un grupo di 15 empleado di Caribbean Mercantile Bank, a sigui e curso Con Pa Anda cu Conflicto y Hende Difficil na B&P/ Interface Aruba N.V. E obhetivo di e curso intensivo aki tabata pa adkeri conocimento y pa ricibi e hermentnan necesario con pa anda cu conflicto y hende dificil. E curso a wordo presenta pa Charlene Nectar BSc. den servicio di B&P/ Interface Aruba N.V. En bista cu e interes pa e curso aki ta hopi grandi mester a dividi e participantenan den 3 grupo pa e curso no perde su calidad y tambe pa por duna cada participante e atencion debido. Esnan cu a gradua ta: Xiomara Jacobs, Samantha Albertsz, Rosetty Yee, Sharon Schwengle, Marielle Piter, Greg Tromp, Gina Dijkhoff, Glenda Tromp, Iris Robert, Jahaira Arcaya, Angenique Hoek, Laura Tromp, Mirna Caraballo, Sherryn Irving y Ghislaine Grant. Un palabera di felicitacion ta bai na tur esnan cu a gradua.

